

## Bài học 03: Chỉ đường đơn giản - Lesson 03: Giving Simple Directions

**Thời gian - Duration:** 30 phút - 30 minutes **Bối cảnh - Context:** Trên đường phố - On the street  
**Cấp độ - Level:** Người mới bắt đầu - Beginner

### Từ vựng chính - Key Vocabulary

Tiếng Việt	English
đi thẳng (đt)	go straight (v)
rẽ trái (đt)	turn left (v)
quẹo trái (đt)	turn left (v)
rẽ phải (đt)	turn right (v)
quẹo phải (đt)	turn right (v)
dừng lại (đt)	stop (v)
quay lại (đt)	turn around, go back (v)
bên trái (ctừ)	on the left (phr)
bên phải (ctừ)	on the right (phr)
phía trước (ctừ)	ahead, in front (phr)
phía sau (ctừ)	behind (phr)
gần (tt)	near, close (adj)
xa (tt)	far (adj)
đường (dt)	road, street (n)
ngã tư (dt)	intersection, crossroads (n)
đèn giao thông (dt)	traffic light (n)
ở đâu (ctừ)	where (phr)

### Hội thoại mẫu - Sample Dialogue

#### Phiên bản lịch sự - Formal Version

Tiếng Việt	English
<b>Ben:</b> Xin lỗi, cho tôi hỏi. Quán cà phê ở đâu?	<b>Ben:</b> Excuse me, may I ask. Where is the coffee shop?
<b>An:</b> Quán cà phê nào? Có nhiều quán cà phê lắm.	<b>An:</b> Which coffee shop? There are many coffee shops.
<b>Ben:</b> Quán cà phê gần công viên.	<b>Ben:</b> The coffee shop near the park.
<b>An:</b> À, tôi biết rồi. Bạn đi thẳng đường này.	<b>An:</b> Ah, I know now. You go straight on this road.
<b>Ben:</b> Vâng.	<b>Ben:</b> Yes.
<b>An:</b> Ở đèn giao thông, bạn rẽ trái. Quán cà phê ở bên phải.	<b>An:</b> At the traffic light, you turn left. The coffee shop is on the right.
<b>Ben:</b> Đi thẳng, rồi rẽ trái ở đèn giao thông, ở bên phải phải không?	<b>Ben:</b> Go straight, then turn left at the traffic light, on the right, correct?
<b>An:</b> Vâng, đúng rồi. Không xa lắm.	<b>An:</b> Yes, that's right. Not very far.
<b>Ben:</b> Cảm ơn bạn rất nhiều!	<b>Ben:</b> Thank you very much!
<b>An:</b> Không có gì!	<b>An:</b> You're welcome!

## Phiên bản thân mật - Informal Version

Tiếng Việt	English
<b>Ben:</b> Xin lỗi, cho mình hỏi. Quán cà phê ở đâu vậy?	<b>Ben:</b> Excuse me, let me ask. Where is the coffee shop?
<b>An:</b> Quán cà phê nào? Có nhiều quán cà phê lắm.	<b>An:</b> Which coffee shop? There are many coffee shops.
<b>Ben:</b> Quán cà phê gần công viên.	<b>Ben:</b> The coffee shop near the park.
<b>An:</b> À, mình biết rồi. Cậu đi thẳng đường này.	<b>An:</b> Ah, I know now. You go straight on this road.
<b>Ben:</b> Ừ.	<b>Ben:</b> Yeah.
<b>An:</b> Ở đèn giao thông, cậu rẽ trái. Quán cà phê ở bên phải.	<b>An:</b> At the traffic light, you turn left. The coffee shop is on the right.
<b>Ben:</b> Đi thẳng, rồi rẽ trái ở đèn giao thông, ở bên phải phải không?	<b>Ben:</b> Go straight, then turn left at the traffic light, on the right, right?
<b>An:</b> Ừ, đúng rồi. Không xa lắm.	<b>An:</b> Yeah, that's right. Not very far.
<b>Ben:</b> Cảm ơn cậu nhiều nhé!	<b>Ben:</b> Thanks a lot!
<b>An:</b> Không có gì!	<b>An:</b> You're welcome!

## Ghi chú ngữ pháp - Grammar Notes

### 1. Hình thức mệnh lệnh - Command/Imperative Form

**Ví dụ - Example:** Đi thẳng! Go straight!

**Phân tích từ - Word Breakdown:**

Tiếng Việt	English
Đi (đt)	Go (v)
thẳng (ttv)	straight (adv)

### Giải thích - Explanation:

Cấu trúc - Structure: **Verb + Direction/Manner**

Không cần chủ ngữ cho mệnh lệnh - No subject needed for commands

Thêm “đi” ở cuối để nhẹ nhàng hơn - Add “đi” at the end for a softer command: - **Rẽ trái!** = Turn left! (direct) - **Rẽ trái đi!** = Turn left! (softer, friendlier)

Ví dụ thêm - More examples: - **Dừng lại!** = Stop! - **Dừng lại đi!** = Stop! (softer) - **Quay lại!** = Turn around! - **Rẽ phải đi!** = Turn right! (softer)

### 2. Từ chỉ vị trí - Location Words

**Ví dụ - Example:** Quán cà phê ở bên phải. The coffee shop is on the right.

**Phân tích từ - Word Breakdown:**

Tiếng Việt	English
Quán cà phê (cà phê)	Coffee shop (phr)
ở (giới)	located (prep/v)
bên phải (cà phê)	on the right (phr)

### Giải thích - Explanation:

Cấu trúc - Structure: **Subject + ở + Location Phrase**

Các từ chỉ vị trí - Location words: - **bên trái** = on the left - **bên phải** = on the right - **phía trước** = in front / ahead - **phía sau** = behind

Ví dụ thêm - More examples: - Ngân hàng **ở bên trái**. = The bank is on the left. - Công viên **ở phía trước**. = The park is ahead. - Chợ **ở phía sau**. = The market is behind.

### 3. Từ để hỏi “đâu” - Question Word “Where” (đâu)

**Ví dụ - Example:** Quán cà phê ở đâu? Where is the coffee shop?

**Phân tích từ - Word Breakdown:**

Tiếng Việt	English
Quán cà phê (cà phê)	Coffee shop (phr)
ở (giới)	located (prep/v)
đâu (từ hỏi)	where (q)

### Giải thích - Explanation:

Cấu trúc - Structure: **Subject + ở + đâu?**

Từ “đâu” đặt ở cuối câu - “đâu” goes at the end of the sentence (like “gi”)

Ví dụ thêm - More examples: - Nhà vệ sinh **ở đâu?** = Where is the bathroom? - Bến xe buýt **ở đâu?** = Where is the bus stop? - Bạn **ở đâu?** = Where are you? - Cậu đến từ **đâu?** = Where are you from?

## Mẹo văn hóa - Cultural Tips

### Đi lại tại Việt Nam - Getting Around in Vietnam

#### 1. Giao thông tại Việt Nam - Traffic in Vietnam

- Đường phố có thể hỗn loạn - Streets can be chaotic
- Xe máy rất nhiều - Motorcycles everywhere
- Qua đường cần cẩn thận - Cross streets carefully
- Đi chậm và đều đặn khi qua đường - Walk slowly and steadily when crossing

#### 2. Hỏi đường lịch sự - Asking for directions politely

- Luôn nói “Xin lỗi” trước - Always say “Xin lỗi” (excuse me) first
- Nói “Cảm ơn” sau khi được giúp - Say “Cảm ơn” (thank you) after receiving help
- Người Việt thường rất nhiệt tình giúp đỡ - Vietnamese people are generally very helpful
- Họ có thể đi theo bạn để chỉ đường! - They might even walk with you to show the way!

#### 3. Sử dụng địa danh thay vì tên đường - Use landmarks instead of street names

- “Gần chợ Bến Thành” = Near Ben Thanh Market
- “Bên cạnh ngân hàng” = Next to the bank
- “Đối diện công viên” = Opposite the park
- Địa danh dễ hiểu hơn số nhà - Landmarks easier than street addresses

#### 4. Khác biệt từ vựng theo vùng - Regional vocabulary differences

- Miền Bắc: “rẽ trái/phải” phổ biến hơn - North: “rẽ trái/phải” more common
- Miền Nam: “quẹo trái/phải” phổ biến hơn - South: “quẹo trái/phải” more common
- Cả hai đều được hiểu ở mọi nơi - Both understood everywhere

## Bài tập - Practice Exercises

### Bài tập 1: Điền vào chỗ trống - Practice Exercise 1: Fill in the Blanks

Điền từ thích hợp vào chỗ trống - Fill in the appropriate word in the blanks:

1. \_ thẳng, rồi rẽ trái. \_ straight, then turn left.
2. Quán cà phê ở bên \_. The coffee shop is on the \_.
3. Ngân hàng ở \_? Where is the bank?

**Đáp án - Answers:** 1. Đi/Go 2. phải (hoặc trái)/right (or left) 3. đâu/where

### Bài tập 2: Lịch sự hay thân mật? - Practice Exercise 2: Formal or Informal?

Xác định câu nào là lịch sự (L) và thân mật (T) - Identify which sentences are formal (F) or informal (I):

1. Cậu đi thẳng đường này. \_ You go straight on this road. \_
2. Xin lỗi, cho tôi hỏi. \_ Excuse me, may I ask. \_
3. Mình biết rồi. \_ I know now. \_
4. Bạn rẽ trái ở ngã tư. \_ You turn left at the intersection. \_

**Đáp án - Answers:** 1. T/I 2. L/F 3. T/I 4. L/F

### Bài tập 3: Dịch sang tiếng Việt - Practice Exercise 3: Translate to Vietnamese

Dịch những câu sau sang tiếng Việt (lịch sự) - Translate the following sentences to Vietnamese (formal):

1. Where is the coffee shop?
2. Go straight, then turn left.
3. It's on the right.

**Đáp án - Answers:**

1. Quán cà phê ở đâu?
2. Đi thẳng, rồi rẽ trái.
3. Nó ở bên phải.

#### Bài tập 4: Dịch sang tiếng Anh - Practice Exercise 4: Translate to English

Dịch những câu sau sang tiếng Anh - Translate the following sentences to English:

1. Quán cà phê ở đâu?
2. rẽ phải ở ngã tư.
3. Không xa lắm.

#### Đáp án - Answers:

1. Where is the coffee shop?
2. Turn right at the intersection.
3. Not very far.

#### Cụm từ bổ sung - Additional Phrases

##### Hữu ích cho chỉ đường - Useful for Giving Directions

Tiếng Việt	English
Xin lỗi, cho tôi hỏi...	Excuse me, may I ask...
... ở đâu?	Where is...?
Tôi bị lạc đường.	I'm lost.
Có xa không?	Is it far?
Không xa.	Not far.
Rất gần.	Very close.
Đi bộ được không?	Can I walk there?
Đi bao lâu?	How long does it take?
Khoảng 5 phút.	About 5 minutes.
Ở góc đường.	At the corner.
Đối diện...	Opposite...
Bên cạnh...	Next to...
Phía trước...	In front of...
Giữa... và...	Between... and...
Qua cầu.	Cross the bridge.
Qua đường.	Cross the street.

#### Tóm tắt - Summary

Trong bài học này, bạn đã học - In this lesson, you learned:

- ☐ Cách chỉ đường cơ bản (thẳng, trái, phải) - How to give basic directions (straight, left, right)
- ☐ Cách hỏi địa điểm - How to ask where places are located
- ☐ Miêu tả vị trí (trái, phải, gần, xa) - How to describe locations (left, right, near, far)
- ☐ Sử dụng hình thức mệnh lệnh lịch sự - How to use command form politely
- ☐ Từ vựng về giao thông và đường phố - Vocabulary about traffic and streets
- ☐ Văn hóa giao thông Việt Nam - Vietnamese traffic culture

**Lời khuyên cho lần học tiếp theo - Tip for next session:** Luyện tập chỉ đường đến nhà bạn hoặc địa điểm yêu thích! Vẽ bản đồ đơn giản và giải thích! Practice giving directions to your home or favorite places! Draw a simple map and explain!

**Chúc bạn đi đường bình an! - Safe travels!**